



Assembleia Representativa do Cidadão Estrangeiro da Cidade de Kawasaki Boletim Informativo

"Edição Especial em Comemoração ao 100º Aniversário da Cidade"



Edição e publicação : Seção de Promoção Multicultural,
Departamento dos Assuntos do Cidadãos, Assuntos Cívicos e Culturais

Data de publicação: 28 de fevereiro de 2025.

<http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0-0.html>
(japonês simples) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

A História de 100 Anos de Kawasaki e os Cidadãos Estrangeiros

Em 2024, a cidade de Kawasaki comemorou o centésimo aniversário de sua fundação. Kawasaki tem se desenvolvido como uma cidade intensa e diversa, onde houve uma combinação de diversas culturas que se enraizaram. Dentro dessa dinâmica, os cidadãos estrangeiros desempenharam um papel importante. Em 1996, foi criada por meio de uma legislação, o *Conselho de Representantes dos Cidadãos Estrangeiros de Kawasaki*, com o objetivo de dar voz aos cidadãos estrangeiros, membros indispensáveis da comunidade local, e construir uma sociedade onde todos possam viver em harmonia. Desde então, a Assembleia tem atuado ao longo de 15 mandatos.

A Assembleia continuará a se empenhar para usufruir das diferenças de nacionalidade, etnia e cultura como uma riqueza, com o objetivo de criar uma sociedade multicultural em que todos se reconheçam e se respeitem mutuamente.

[Perguntas e Respostas da Assembleia dos Representantes]

P: Qual é o objetivo da Assembleia?

O objetivo é promover a participação dos cidadãos estrangeiros na administração da cidade e criar uma comunidade onde todos possam viver juntos.

P: Quais são as atividades da Assembleia?

Na Assembleia se discute os problemas que os cidadãos estrangeiros enfrentam e compila as opiniões para apresentá-las à cidade. Além disso, os membros participam de eventos, como o Festival Cidadão de Kawasaki.

P: Quais são os requisitos para se tornar um membro (representante) da Assembleia? Qual é o período de mandato e quantos membros há?

Podem se tornar membros cidadãos estrangeiros com mais de 18 anos, que residem em Kawasaki há pelo menos 1 ano. O mandato é de 2 anos e o número de membros é limitado a 26, sendo os membros escolhidos por meio de uma seleção pública.

[Três Palavras-chave do Conselho de Representantes]

Da exigência à participação / O individual e o universal / Compreensão mútua e coexistência

[A História da Assembleia dos Representantes]

- **1994:** No 7º Simpósio Municipal sobre a "Nova Era Local", foi apresentado o caso da Assembleia Representativa dos Cidadãos Estrangeiros da Alemanha. Formação do Comitê de Pesquisa e Estudos da Assembleia Representativa dos Cidadãos Estrangeiros de Kawasaki.
- **1995:** Realização da "Reunião Modelo da Assembleia Representativa dos Cidadãos Estrangeiros".
- **1996:** Criação da legislação da *Assembleia Representativa dos Cidadãos Estrangeiros de Kawasaki*. Início das atividades da 1ª fase da Assembleia
- **2024:** Atualmente, o 15º mandato da Assembleia Representativa está em atividade.

Até o 14º mandato, foram feitas 58 propostas (135 itens), com uma taxa de realização de 81.5% (em outubro de 2024).

[Principais Iniciativas Realizadas com Base nas Propostas do Conselho]

- **1998:** Criação de um espaço de informações para cidadãos estrangeiros.
- **2000:** Criação da Lei Básica de Habitação de Kawasaki.
- **2014:** Realização de uma pesquisa sobre a conscientização dos cidadãos estrangeiros. *Observação: Pesquisas foram realizadas também em 2015, 2019 e 2024.*
- **2018:** Inclusão de materiais multilíngues no Manual de Gestão de Abrigos.
- **2021:** Criação das diretrizes de "Japonês Fácil" de Kawasaki.



Intercâmbio da Assembleia Representativa com o Fujitsu Frontiers



No dia 6 de outubro de 2024 (domingo), foi realizada um evento de intercâmbio com o time de futebol americano "Fujitsu Frontiers". O time Frontiers é composto por jogadores com diversas nacionalidades, incluindo jogadores estrangeiros e também japoneses que cresceram nos Estados Unidos, todos se dedicando aos treinos diários com o objetivo de se alcançar a vitória. O evento de intercâmbio foi realizado pela primeira vez no ano passado, e, a partir desse encontro, novas conexões surgiram, e hoje os representantes apoiam e assistem aos jogos do Frontiers. Graças a isso, neste ano também foi possível realizar este intercâmbio.



No evento ,tivemos a participação do capitão #64 OL Masaya Okubo, jogador #44 LB Shoki Cho, jogador #4 WR Samajie Grant e do jogador #16 WR Nozomu Imanaka. Primeiramente, os representantes fizeram apresentações sobre suas atividades e se apresentaram, e depois fizeram perguntas aos jogadores sobre o fascínio do futebol americano, como decidiram se ingressar ao time Frontiers e como lidam com as diferenças culturais para um entendimento melhor. A forma como jogadores de diferentes nacionalidades e culturas unem suas forças para lutar como uma verdadeira "família" foi algo que o encontro de representantes, composto por 26 cidadãos estrangeiros, também pode aprender. Na Assembleia Representativa, consideramos que, no centésimo aniversário da cidade de Kawasaki, continuaremos compartilhando o valor da diversidade com muitas pessoas da cidade.

【INFORMAÇÕES】

Escritório de Direitos Humanos e Igualdade de Sexos - Departamento de Assuntos do Cidadão e Cultura

〒210-8577 1 Miyamoto-cho Kawasaki-ku, Kawasaki-shi

Tel: 044-200-2846 Fax: 044-200-3707 E-mail: 25gaikok@city.kawasaki.jp

Aguardamos opiniões e comentários sobre a Assembleia dos Representantes e do boletim informativo